



**EUROPOS SAJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2008 m. gruodžio 5 d. (05.12)  
(OR. fr)**

**16621/08**

**LIMITE**

**PESC 1610  
COHOM 152**

**PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO**

---

nuo: Politinio ir saugumo komiteto

kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

---

Dalykas: Tarybos išvadų dėl Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos priėmimo 60-ies metų sukakties projektas

---

1. 2008 m. gruodžio 5 d. posėdyje Politinis ir saugumo komitetas pritarė priede pateiktam Tarybos išvadų dėl Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos priėmimo 60-ies metų sukakties projektui.
2. Politinis ir saugumo komitetas perduoda šį išvadų dokumentą Nuolatinių atstovų komitetui patvirtinti, kad Taryba jį galėtų priimti 2008 m. gruodžio 8–9 posėdyje.

**Tarybos išvadų dėl Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos priėmimo 60-ies metų sukakties projektas**

1. Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos priėmimo 60-ies metų sukakties proga Taryba dar kartą patvirtina, kad laiko ją gyvybiškai svarbia ir kad jos visuotinumas bei būtinybė ją propaguoti buvo dar kartą patvirtinti pačiu aukščiausiu lygiu, visų pirma 1993 m. Vienoje įvykusioje Pasaulinėje žmogaus teisių konferencijoje, 2000 m. įvykusiame Jungtinių Tautų Tūkstantmečio aukščiausiojo lygio susitikime ir 2005 m. pasauliniame aukščiausiojo lygio susitikime.
2. Visuotinė žmogaus teisių deklaracija yra pasibaigus Antrojo pasaulinio karo žiaurumams sukurtos struktūros, kurios tikslas – pasaulio, regionų ir nacionaliniu mastu ginti bei propaguoti žmogaus teises, kertinis akmuo ir pagarbos žmogiškajam orumui skatinimo bei užtikrinimo visame pasaulyje pagrindas. Europos Sąjunga palankiai vertina tai, kad nuo šiol vis daugiau valstybių pripažįsta, kad Visuotinė žmogaus teisių deklaracija daug prisideda prie tarptautinės paprotinės teisės plėtojimo.
3. Europos Sąjunga, kuri yra grindžiama pagarbos žmogaus teisėms, pagrindinėms laisvėms, įskaitant saviraiškos ir sąžinės laisvę, demokratijos ir teisinės valstybės principais, visiškai pritaria vertybėms, kuriomis remiantis ši deklaracija buvo priimta. Vykdydama tiek išorės, ties vidaus veiksmus, ji remiasi pagarba žmogaus teisėms, kurios įtvirtintos Europos žmogaus teisių konvencijoje, Europos Sąjungos sutartyje ir atspindėtos Pagrindinių teisių chartijoje. Europos Sąjungos manymu, žmogaus teisių visuotinumas ir nedalomumas, atsakomybė už šių teisių gynimą visame pasaulyje, taip pat pliuralistinės demokratijos ir realių teisinės valstybės garantijų propagavimas yra esminiai principai. Todėl Europos Sąjunga primena, kad Pagrindinių teisių agentūra buvo sukurta siekiant institucijoms ir valstybėms narėms teikti paramą ir žinias pagrindinių teisių klausimais.

4. Europos Sąjunga primena, kad kiekvienas gali naudotis visomis Deklaracijoje paskelbtomis teisėmis ir laisvėmis. Ji dar kartą patvirtina, kad tarptautinės teisės žmogaus teisių srityje paskirtis pirmiausia yra teikti asmenims apsaugą jiems naudojantis savo laisvėmis ir teisėmis. Kiekvienas gali naudotis visomis teisėmis ir laisvėmis be jokių skirtumų, pavyzdžiui, dėl gimimo, rasės, lyties, kalbos, religijos ar įsitikinimų, politinio ar kito nusistatymo, kilmės, priklausymo mažumai ar kitokios padėties. Nuo Deklaracijoje įtvirtintų principų negali būti teisėtai nukrypstama dėl jokių konkrečių nuostatų, kurios būtų grindžiamos tradicijomis ar nacionaliniais, kultūriniais ar religiniais sumetimais.
5. Europos Sąjunga pripažįsta ir gerai vertina pažangą, padarytą nuo to laiko, kai buvo priimta Visuotinė žmogaus teisių deklaracija. Tačiau ji apgailestauja dėl to, kad daugelyje pasaulio regionų tebėra akivaizdžių žmogaus teisių pažeidimų, įskaitant tuos, kurių motyvas – seksualinė orientacija. Ji dar kartą patvirtina, kad tarptautinei bendruomenei ir visoms valstybėms, veikiant atskirai ar bendrai, tenka teisėta ir nuolatinė atsakomybė visame pasaulyje propaguoti ir ginti žmogaus teises, visų pirma įgyvendinant pareigą apsaugoti – esminę koncepciją, dėl kurios 2005 m. pasauliniame aukščiausiojo lygio susitikime susitarė visi valstybių vadovai, – ir kad svarbu, jog tarptautinė bendruomenė aktyviai veiktų siekdama apsaugoti civilius gyventojus nuo genocido, karo nusikaltimų bei nusikaltimų žmoniškumui ir etninio valymo. Savo ruožtu, Sąjunga toliau pasisakys prieš šiuos pažeidimus ir sieks, kad visur, kur tų pažeidimų dar pasitaiko, jų neliktų. Ji dar kartą patvirtina savo tvirtą įsipareigojimą ir nesugriaunamą ryžtą siekti, kad galimybė naudotis žmogaus teisėmis, neišskiriant nė vieno jų apsekto, visiems taptų realybe.
6. Europos Sąjunga gerbia žmogaus teisių gynėjus – dažnai niekam nežinomus vyrus ir moteris, – kurie nenuilstamai kovoja gindami šias visuotines vertybes, kartais savo pačių saugumo sąskaita, už jų drąsą ir toliau jiems teiks visokeriopą paramą.

7. Europos Sąjunga ragina visas valstybes, kurios to dar nepadarė, prisijungti prie Jungtinėse Tautose sudarytų pagrindinių su žmogaus teisėmis susijusių sutarčių, visų pirma prie Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto, Tarptautinio ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių pakto, Konvencijos prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą, Konvencijos dėl visų formų rasinės diskriminacijos panaikinimo, Konvencijos dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims, Vaiko teisių konvencijos, ir Neįgaliųjų teisių konvencijos. Be to, Europos Sąjunga ragina visas valstybes, kurios to dar nepadarė, apsvarstyti galimybę pasirašyti ir ratifikuoti Tarptautinę konvenciją dėl visų asmenų apsaugos nuo prievartinio dingimo.

Minint Konvencijos dėl kelio užkirtimo genocido nusikaltimui ir baudimo už jį 60-ies metų sukaktį kova su žmogaus teisių pažeidėjų nebaudžiamumu turi tapti prioritetine sritimi. Europos Sąjunga ragina visas valstybes, kurios to dar nepadarė, prisijungti prie Romoje priimto Tarptautinio baudžiamojo teismo statuto.

Dar kartą patvirtindama žmogaus teisių tarpusavio priklausomybę ir nedalomumą, Europos Sąjunga su susidomėjimu atkreipia dėmesį į tai, kad Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja priėmė Tarptautinio ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių pakto neprivalomą protokolą.

8. Europos Sąjunga palankiai vertina tai, kad 2007 m. gruodžio 18 d. Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja priėmė istorinės reikšmės rezoliuciją, kuria raginama įvesti mirties bausmės vykdymo moratoriumą. Ji dar kartą patvirtina, jog teikia didelę reikšmę visuotiniam mirties bausmės panaikinimui ir ragina valstybes, kuriose dar vykdoma mirties bausmė, apsvarstyti galimybę visiškai ją panaikinti.

9. Ypatingą dėmesį reikia skirti moterų teisėms, nes pasaulyje dar pernelyg dažnai jų nepaisoma. Visos valstybės raginamos stiprinti veiksmus, susijusius su moterims tenkančia vieta ir vaidmeniu įvairiose srityse, pavyzdžiui, lyčių lygybės, šeimos teisės, darbo, kovos su smurtu prieš moteris srityse, be kitų priemonių įgyvendinant geriausios praktikos pavyzdžius. Todėl Taryba palankiai vertina tai, kad, viena vertus, priimtos gairės dėl smurto prieš moteris ir kovos su visų formų moterų diskriminacija ir, kita vertus – „Visapusiškas ES požiūris į moterų apsaugą ir jų vaidmenį konfliktų metu ir po jų“, taip pat pagrindiniai principai, kuriais siekiama geriau užtikrinti pagarbą moterų teisėms vykdamas operacijas pagal Europos saugumo ir gynybos politiką.
10. Sąjunga toliau skatins laikytis visuotinio ir nuoseklaus požiūrio į vaiko teises visose politikos srityse, susijusiose su žmogaus teisėmis, saugumu ir vystymusi bei humanitarine veikla.
11. Europos Sąjunga dar kartą pakartoja visapusiškai remianti tarptautinius mechanizmus žmogaus teisių srityje, veikiančius pasauliniu ir regionų lygiu, visų pirma Jungtinėse Tautose veikiančius mechanizmus (Žmogaus teisių tarybą, Vyriausiąjį žmogaus teisių komisarą, kurio institucijos 15 metų sukaktį minime šiuo metu, Generalinę Asamblėją, specialiąsias procedūras), kuriems tenka svarbus vaidmuo propaguojant bei ginant žmogaus teises, ir Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos bei Europos Tarybos šioje srityje atliekamą darbą.
-